

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 011/4.1MP/2011

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Ekodvor Helcmanovce

KÓD ITMS:

24140110190

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Helcmanovce
sídlo : Helcmanovce 161, 055 03 Helcmanovce
Slovenská republika

zapísaný v : -
konajúci : Tibor Theis, starosta obce
IČO : 00329100
DIČ : 2021259372

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) -

refundácia:¹

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a priradenie merateľných ukazovateľov výsledku k aktivitám projektu.

2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 011/4.IMP/2011* v znení neskorších rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2013.

2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.

2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 19. JÚN 2013

Podpis:

[Redacted signature]



Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Helcmanovciach, dňa: 25. JÚN 2013

Podpis:

[Redacted signature]



Tibor Theis
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Ekodvor Helcmanovce	
Kód ITMS	24140110190	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spoluufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	4. Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100,00	Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Gelnica
Obec	Helcmanovce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Cieľom projektu je vytvorenie komplexného systému nakladania s vyseparovanými zložkami komunálnych odpadov.
Špecifický cieľ projektu 1	Vybudovanie zberného dvora na separované zložky komunálnych odpadov.
Špecifický cieľ projektu 2	Zníženie množstva komunálnych odpadov ukladaných na skládky odpadov.
Špecifický cieľ projektu 3	Zefektívnenie systému zberu vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov.
Špecifický cieľ projektu 4	Obstaranie techniky na úpravu vyseparovaných zložiek biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov.
Špecifický cieľ projektu 5	Zvýšenie environmentálneho povedomia občanov realizáciou informačnej kampane o separovanom zbere.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet zakúpených kontajnerov	Počet	0	2010	25	2013
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	Počet	0	2010	1	2013
Dopad	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m2	0	2010	3 758	2018
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2010	61,38	2018
	Množstvo upravených komunálnych odpadov – t/rok	t/rok	0	2010	37,90	2018
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1 580	2018
	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	Počet	0	2010	1	2018

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet zakúpených kontajnerov	Počet	0	2010	25	2013
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013
Dopad	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m2	0	2010	3 758	2018
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2010	61,38	2018
	Množstvo upravených komunálnych odpadov – t/rok	t/rok	0	2010	37,90	2018
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1 580	2018
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet zakúpených kontajnerov	Počet	0	2010	25	2013
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1	2013

Dopad	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m2	0	2010	3 758	2018
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2010	61,38	2018
	Množstvo upravených komunálnych odpadov – t/rok	t/rok	0	2010	37,90	2018
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	0	2010	1 580	2018
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	Počet	0	2010	1	2013
Dopad	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	Počet	0	2010	1	2018

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 – Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	1
2	A2 – Realizácia stavebnej časti	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	1
		Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	1
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	Počet	1
3	A3 - Nákup technologického vybavenia	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	Počet	1
		Počet zakúpených kontajnerov	Počet	25
		Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	Počet	1
		Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	Počet	1
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	Počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1 – Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie	05/2010	06/2010
A2 – Realizácia stavebnej časti	09/2012	12/2013
A3 - Nákup technologického vybavenia	09/2012	12/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	12/2013
Publicita a informovanosť	05/2010	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637003 – Propagácia, reklama a inzercia	6 962,82	37,18	7 000,00	Publicita a informovanosť
637004 – Všeobecné služby	2 984,07	15,93	3 000,00	Publicita a informovanosť
713004 – Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	198 519,24	1 060,06	199 579,30	A3 - Nákup technologického vybavenia
716 – Prípravná a projektová dokumentácia	48 739,74	260,26	49 000,00	A1 – Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie
717001 – Realizácia nových stavieb	791 658,80	4 227,32	795 886,12	A2 – Realizácia stavebnej časti
CELKOVO	1 048 864,67	5 600,75	1 054 465,42	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 – Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie	48 739,74	260,26	49 000,00
2	A2 – Realizácia stavebnej časti	791 658,80	4 227,32	795 886,12
3	A3 - Nákup technologického vybavenia	198 519,24	1 060,06	199 579,30
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		9 946,89	53,11	10 000,00
CELKOVO		1 048 864,67	5 600,75	1 054 465,42